

Informativa sulla protezione dei dati per la Commissione paritetica svizzera d'applicazione edilizia e genio civile e per il Fondo paritetico dell'edilizia principale in Svizzera

Premessa

La **Commissione paritetica svizzera d'applicazione edilizia e genio civile**, Sumatrastrasse 15, CH-8006 Zurigo («**CPSA**»), e il Fondo paritetico dell'edilizia principale in Svizzera, Sumatrastrasse 15, CH-8006 Zurigo («**Parifonds Bau**») (congiuntamente «**Associazioni**», «**noi**» o «**ci**») raccolgono e trattano dati personali, in particolare dati personali relativi a lavoratori e imprese (in particolare imprese individuali) soggetti al Contratto nazionale mantello per l'edilizia principale in Svizzera («**CNM**»). Trattiamo inoltre dati personali dei rappresentanti delle Commissioni professionali paritetiche locali («**CPC**»), dei nostri partner contrattuali e dei loro rappresentanti, dei visitatori del nostro sito web, dei partecipanti alle nostre formazioni ed eventi, nonché di altri enti e delle rispettive persone di contatto o rappresentanti con i quali entriamo in contatto nell'ambito delle nostre competenze o con i quali intratteniamo relazioni di natura commerciale o organizzativa («**Lei**»).

Nella presente informativa sulla protezione dei dati La informiamo su tali trattamenti di dati. Oltre alla presente informativa sulla protezione dei dati, potremo inoltre informarLa separatamente sul trattamento dei Suoi dati qualora ciò risulti necessario.

Per dati personali si intendono tutte le informazioni che si riferiscono a una persona fisica identificata o identificabile. Per trattamento si intende qualsiasi operazione relativa a dati personali, indipendentemente dai mezzi e dalle procedure utilizzati, in particolare la raccolta, la registrazione, la conservazione, l'utilizzo, la modifica, la comunicazione, l'archiviazione, la cancellazione o la distruzione dei dati.

Se ci comunica dati relativi ad altre persone (ad es. collaboratori), presumiamo che Lei sia autorizzato a farlo, che tali dati siano corretti e che abbia provveduto a informare queste persone della comunicazione dei loro dati, nella misura in cui ciò sia giuridicamente necessario, ad esempio mettendo preventivamente a loro disposizione la presente informativa sulla protezione dei dati.

1. Titolare del trattamento

Per ciascuna delle raccolte e dei trattamenti di dati personali qui descritti, le Associazioni sono responsabili congiuntamente o separatamente:

- Per i trattamenti di dati descritti al **punto 2.1** della presente informativa sulla protezione dei dati, la **CPSA** è il titolare del trattamento ai sensi della normativa sulla protezione dei dati.
- Per i trattamenti di dati descritti al **punto 2.2** della presente informativa sulla protezione dei dati, il **Parifonds Bau** è in linea di principio il titolare del trattamento ai sensi della normativa sulla protezione dei dati. Tuttavia, il Parifonds Bau ha trasferito la gestione operativa e l'amministrazione, che comprendono anche i trattamenti di dati descritti al punto 2.2, alla CPSA. In questo contesto, il Parifonds Bau e la **CPSA sono congiuntamente responsabili ai sensi della normativa sulla protezione dei dati**, nella misura in cui decidono insieme sulle finalità e sui mezzi dei trattamenti di dati.
- Per i trattamenti di dati descritti al **punto 2.3** della presente informativa sulla protezione dei dati, la **CPSA** e il **Parifonds Bau** sono, di norma, ciascuno titolare del trattamento ai sensi della normativa sulla protezione dei dati, nella misura in cui decidono autonomamente sulle finalità e sui mezzi dei trattamenti. Tuttavia, possono verificarsi situazioni in cui essi decidono congiuntamente sulle finalità e sui mezzi dei trattamenti descritti al punto 2.3; in tali casi, le Associazioni sono congiuntamente responsabili ai sensi della normativa sulla protezione dei dati.

Indipendentemente dal fatto che le Associazioni siano congiuntamente o separatamente titolari del trattamento per un determinato trattamento di dati, può contattarci ai recapiti seguenti se ha domande sui trattamenti descritti nella presente informativa o se desidera esercitare i Suoi diritti:

**Commissione paritetica svizzera d'applicazione edilizia e genio civile
(CPSA)**
Sumatrastrasse 15
Postfach 16
CH - 8042 Zürich
info@svk-bau.ch

2. Finalità del trattamento e categorie di dati trattati

2.1. Applicazione del CNM dichiarato di obbligatorietà generale (DOG)

La CPSA raccoglie e tratta, nell'ambito dell'adempimento dello scopo associativo, ossia l'applicazione del CNM DOG, diverse categorie di dati personali. In linea di principio possiamo raccogliere e trattare tali dati in particolare per le seguenti finalità:

- **Supporto nell'ambito dei controlli:** la CPSA raccoglie e tratta dati personali per sostenere le CPC locali nello svolgimento dei controlli presso le imprese assoggettate.

A tal fine la CPSA tratta tutti i dati personali contenuti nella documentazione messa a disposizione dalle CPC a questo scopo e predisposta dalla CPSA, in particolare dati anagrafici (nome e cognome, indirizzo, data di nascita, sesso, nazionalità, numero di figli, dati del documento d'identità, numero AVS) e dati relativi alla professione (formazione, qualifiche e attestati, informazioni sull'attività e sulla funzione attuale, grado di occupazione, orari di lavoro o di impiego, luogo di lavoro o di impiego, contratti di impiego nonché informazioni sul salario e sulle deduzioni salariali per i contributi ai costi di esecuzione) dei lavoratori. Possono inoltre essere trattati anche dati relativi alla salute, alla sfera intima o dati concernenti misure di assistenza sociale.

Qualora si tratti di un'impresa individuale, la CPSA tratta inoltre dati relativi all'impresa, in particolare informazioni sulla forma giuridica, sul settore di attività e sulla struttura, sul numero d'identificazione dell'impresa (IDI), sulle succursali e sui contatti, sulla massa salariale e sull'appartenenza dell'impresa individuale a un'associazione.

Coordinamento, supporto e informazioni giuridiche: la CPSA raccoglie e tratta dati personali in relazione al coordinamento e al sostegno delle attività delle CPC locali, alla loro formazione e consulenza nell'applicazione del CNM DOG, nonché per fornire informazioni giuridiche (ad es. in relazione a casi concreti sottoposti alle CPC nei quali sorgono questioni interpretative delle disposizioni del CNM DOG, oppure in caso di domande riguardanti il riconoscimento di titoli professionali esteri o nell'elaborazione di cataloghi per l'attribuzione alla classe salariale conformemente al CNM DOG).

Hierfür bearbeitet die SVK insbesondere Stammdaten und berufsbezogene Daten der Arbeitnehmer, Gesellschaftsdaten sowie Kontaktdaten der Vertreter der lokalen PBK.

- **Ulteriori statistiche e analisi:** possiamo effettuare, per i nostri scopi, per gli scopi delle parti sociali o degli organi del CCL, nonché per organi di vigilanza, autorità o per il pubblico, analisi statistiche e altre valutazioni dei dati raccolti per le finalità sopra descritte. I risultati possono essere pubblicati; tuttavia non vengono pubblicati dati personali, ad eccezione dei nomi dei membri degli organi della CPSA.
- **Ulteriori compiti e finalità di trattamento** possono derivare da eventuali modifiche dei CCL DOG.

2.2. Gestione dei contributi per le spese di applicazione e di formazione / perfezionamento

Raccogliamo e trattiamo diverse categorie di dati personali nell'ambito dell'adempimento dello scopo associativo del Parifonds Bau. In linea di principio, possiamo raccogliere e trattare tali dati in particolare per i seguenti scopi:

- **Calcolo e riscossione dei contributi per le spese di applicazione e di formazione / perfezionamento:** raccogliamo e trattiamo dati personali per calcolare e riscuotere i contributi per le spese di applicazione e di formazione / perfezionamento conformemente al CNM DOG presso le imprese assoggettate. A tal fine trattiamo in particolare dati anagrafici, dati professionali e dati societari. Possono inoltre rientrare in questa categoria anche dati relativi alla salute, alla sfera intima o dati relativi a misure di assistenza sociale.
- **Rimborso dei contributi per le spese di applicazione e di formazione / perfezionamento:** raccogliamo e trattiamo dati personali per poter verificare quali lavoratori hanno diritto al rimborso dei contributi per le spese di applicazione e di formazione / perfezionamento e per calcolare l'importo del rimborso. A tal fine trattiamo in particolare dati anagrafici, dati professionali (ma senza certificati di lavoro) e dati societari.
- **Erogazione di prestazioni nel settore della formazione:** raccogliamo e trattiamo dati personali per sostenere finanziariamente la formazione e il perfezionamento professionale dei lavoratori assoggettati a CNM DOG. A tal fine trattiamo in particolare dati anagrafici, dati professionali e dati societari. Possono inoltre rientrare in questa categoria anche dati relativi alla salute, alla sfera intima o dati relativi a misure di assistenza sociale.

2.3. Ulteriori finalità del trattamento dei dati

Oltre alle finalità del trattamento descritte ai punti 2.1 e 2.2, possiamo trattare i vostri dati personali in particolare per le seguenti finalità:

- **Gestione dell'associazione:** nell'ambito della gestione dell'associazione, la CPSA e il Parifonds Bau trattano i dati dei rispettivi membri dell'associazione, ma anche di altri terzi che entrano in contatto con noi. Ciò comprende in particolare l'organizzazione dei rispettivi organi dell'associazione e delle persone incaricate dei compiti, la gestione operativa dell'associazione, l'ammissione e l'amministrazione dei membri, l'assistenza ai membri (ad es. risposta a richieste amministrative), nonché la fatturazione e la contabilità e l'esercizio di diritti legali (incasso, procedimenti giudiziari, ecc.). A tal fine trattiamo in particolare il nome, i dati di contatto, le informazioni sull'organizzazione a cui queste persone appartengono e sulla funzione che vi ricoprono, il contenuto delle richieste, le informazioni finanziarie e di pagamento, nonché altri dati che ci vengono messi a disposizione.
- **Gestione del nostro sito web:** per poter gestire in modo sicuro e stabile i nostri siti web (<https://svk-bau.ch/> e <https://www.consimo.ch/de/parifonds-bau/>), raccogliamo dati tecnici, quali ad esempio l'indirizzo IP, informazioni sul sistema operativo e sulle impostazioni del vostro dispositivo, la regione, nonché il momento e il tipo di utilizzo. Inoltre utilizziamo cookie e tecnologie simili. Per ulteriori informazioni si veda il punto 9.
- **Gestione del portale (portal-bau):** il Parifonds Bau gestisce, insieme alla Fondazione FAR, un portale tramite il quale le imprese possono trasmettere le dichiarazioni salariali, consultare le fatture relative ai contributi, inserire dati bancari e contatti e comunicare con il Parifonds Bau (anche riguardo alle prestazioni contributive). Attraverso il portale

possono inoltre essere presentate richieste di prestazioni. Di conseguenza vengono memorizzati i dati necessari a tali scopi, nonché ulteriori dati inseriti dall'impresa o dall'utente del portale.

- **Registrazione:** Per poter utilizzare determinate offerte e servizi (ad es. aree di login o newsletter), è necessario registrarsi (direttamente presso di noi oppure tramite i nostri fornitori esterni di servizi di accesso). A tal fine trattiamo i dati comunicati nell'ambito della rispettiva registrazione. Inoltre, durante l'utilizzo dell'offerta o del servizio possiamo anche raccogliere dati personali che La riguardano; qualora necessario, Le forniremo ulteriori informazioni sul trattamento di tali dati.
- **Comunicazione:** Per comunicare con Lei e con terzi tramite e-mail, telefono, per posta o in altro modo (ad es. per rispondere a richieste, nell'ambito di una consulenza o per l'avvio o l'esecuzione di un contratto), trattiamo in particolare i contenuti della comunicazione, i Suoi dati di contatto e i dati accessori della comunicazione. Ciò include anche registrazioni audio e video di chiamate (video)telefoniche, ad esempio a fini di garanzia della qualità. In caso di registrazione audio o video, La informeremo separatamente e Lei sarà libero di comunicarci se non desidera alcuna registrazione oppure di interrompere la comunicazione. Qualora dovessimo o volessimo accertare la Sua identità, raccoglieremo ulteriori dati (ad es. una copia di un documento d'identità).
- **Relazioni con il pubblico:** Per rispondere a richieste dei media o del pubblico, nonché per la comunicazione e l'informazione pubblica, trattiamo in particolare i contenuti delle richieste e i dati di contatto delle persone che le presentano. Nell'ambito dell'informazione pubblica rientra anche la pubblicazione dei nomi e di ulteriori informazioni sui datori di lavoro soggetti al CNM; questi possono anche essere imprese individuali.
- **Avvio e conclusione di contratti:** In vista della conclusione di un contratto con Lei o con il Suo committente o datore di lavoro, possiamo in particolare raccogliere e trattare il Suo nome, i Suoi dati di contatto, le procure, le dichiarazioni di consenso, informazioni su terzi, i contenuti del contratto, la data di conclusione, i dati relativi alla solvibilità nonché tutti gli altri dati che Lei ci mette a disposizione o che raccogliamo da terzi (ad es. referenze).
- **Gestione ed esecuzione dei contratti:** Raccogliamo e trattiamo dati personali affinché possiamo adempiere ai nostri obblighi contrattuali nei confronti dei nostri partner contrattuali (ad es. fornitori, prestatori di servizi, partner di progetto) e in particolare fornire e far valere le prestazioni contrattuali. Ciò comprende anche il trattamento dei dati per l'esecuzione dei contratti (recupero crediti, procedimenti giudiziari ecc.) e per la contabilità. A tal fine trattiamo i dati che abbiamo ricevuto o raccolto nell'ambito dell'avvio, della conclusione e dell'esecuzione del contratto, nonché, ad esempio, dati relativi alle prestazioni contrattuali e alla loro erogazione, e informazioni finanziarie e di pagamento.
- **Candidatura a un posto di lavoro:** Se si candida presso di noi per una posizione, raccogliamo e trattiamo i dati pertinenti allo scopo di valutare la candidatura, svolgere la procedura di selezione e, in caso di esito positivo, preparare e concludere il relativo contratto. A tal fine trattiamo, oltre ai Suoi dati di contatto e alle informazioni contenute nella relativa comunicazione, in particolare anche i dati presenti nei Suoi documenti di candidatura e quelli che possiamo raccogliere ulteriormente su di Lei, ad esempio da reti sociali professionali, da Internet, dai media e da referenze, qualora Lei acconsenta che le richiediamo.
- **Altri scopi:** Tra gli altri scopi rientrano, ad esempio, finalità interne di formazione e istruzione, scopi amministrativi (ad es. la contabilità) oppure l'organizzazione di eventi per il pubblico. Possiamo ascoltare o registrare telefonate o videoconferenze a fini di formazione, prova e garanzia della qualità. In tali casi La informeremo separatamente

(ad es. tramite un avviso durante la relativa videoconferenza) e Lei sarà libero di comunicarci se non desidera alcuna registrazione oppure di interrompere la comunicazione (se desidera semplicemente che la Sua immagine non venga registrata, La preghiamo di disattivare la telecamera). Inoltre, possiamo trattare dati personali per l'organizzazione, lo svolgimento e il seguito di eventi, come in particolare elenchi dei partecipanti, contenuti di presentazioni e discussioni, ma anche registrazioni audio e immagini realizzate durante tali eventi. Anche la tutela di ulteriori interessi legittimi rientra tra gli altri scopi, che non possono essere elencati in modo esaustivo.

3. Fonti dei dati

La maggior parte dei dati personali descritti, in particolare le categorie di dati indicate ai punti 2.1 e 2.2, ci viene trasmessa dalle rispettive CPC locali, che richiedono il nostro supporto o entrano altrimenti in contatto con noi nell'ambito dello scopo della nostra associazione. In altri casi, tali dati ci vengono comunicati direttamente da Lei (o dal Suo dispositivo terminale), ad esempio in relazione all'utilizzo del nostro sito web o nell'ambito delle comunicazioni con noi. Possiamo inoltre ottenere dati da fonti accessibili al pubblico (ad esempio registri delle esecuzioni, registri fondiari, registri di commercio, media o Internet, inclusi i social media) oppure riceverli da (i) autorità, (ii) dal Suo datore di lavoro o committente, che intrattiene con noi un rapporto commerciale o ha comunque relazioni con noi, (iii) dalle organizzazioni dei lavoratori coinvolte nonché da (iv) altri terzi (ad esempio agenzie di informazione creditizia, fornitori di indirizzi, associazioni, partner contrattuali o servizi di analisi Internet). Tra questi rientrano in particolare i dati che trattiamo nell'ambito dell'avvio, della conclusione e dell'esecuzione di contratti, nonché i dati provenienti dalla corrispondenza e dalle riunioni con terzi, oltre a tutte le altre categorie di dati descritte al punto 2.

4. Categorie di destinatari dei dati

Nell'ambito delle attività di cui ai punti 2 e 3, i dati personali raccolti possono essere comunicati, nel rispetto della normativa sulla protezione dei dati e/o secondo una base giuridica, ai seguenti soggetti (che trattano ulteriormente tali dati sotto la propria responsabilità):

- **Tribunali e autorità** (ad esempio ispettorati del lavoro cantonali, commissioni tripartite cantonali, SECO, enti di previdenza sociale), quando vi siamo legalmente obbligati o autorizzati, o quando ciò risulta necessario per l'adempimento dei nostri compiti ai sensi del CNM DOG o per la tutela dei nostri interessi. Tali destinatari trattano i dati sotto la propria responsabilità.
- **Altri organi responsabili dell'applicazione**, indipendentemente dal settore di appartenenza, qualora ciò risulti necessario per l'adempimento dei nostri compiti ai sensi del CNM DOG. Tali soggetti trattano i dati sotto la propria responsabilità.
- **Fornitori di servizi** in Svizzera e all'estero che: (i) trattano dati per nostro conto (ad esempio fornitori IT), (ii) lo fanno in responsabilità congiunta con noi, oppure (iii) li trattano in piena autonomia, sia che li abbiano ricevuti da noi sia che li abbiano raccolti per nostro conto. Tra tali fornitori vi rientrano, a titolo esemplificativo, fornitori IT, agenzie pubblicitarie, banche, compagnie assicurative, società di recupero crediti, agenzie di informazioni commerciali, verificatori di indirizzi, società di consulenza o studi legali, nonché soggetti che effettuano controlli presso i datori di lavoro sul posto. Con questi terzi stipuliamo di norma contratti che disciplinano l'uso e la protezione dei dati personali.
- **Altre persone:** si intendono altri casi in cui il coinvolgimento di terzi risulta necessario ai fini indicati al punto 2. Ciò riguarda, ad esempio, destinatari di consegne o beneficiari di pagamenti da Lei indicati, terzi nell'ambito di rapporti di rappresentanza (ad esempio il Suo avvocato o la Sua banca) o persone coinvolte in procedimenti amministrativi o giudiziari. Qualora collaborassimo con i media e trasmettessimo materiale (ad esempio fotografie), anche Lei potrebbe essere interessato. Nell'ambito della comunicazione con altre Commissioni Paritetiche Professionali, organizzazioni di settore e ulteriori organismi,

può inoltre avvenire lo scambio di dati che La riguardano.

5. Comunicazione all'estero

Trattiamo e conserviamo i dati personali principalmente in Svizzera e nello Spazio Economico Europeo (SEE), ma in casi eccezionali – ad esempio tramite subappaltatori dei nostri fornitori di servizi – tali dati possono essere trattati potenzialmente in qualsiasi paese del mondo.

Se un destinatario si trova in un paese che non garantisce un adeguato livello di protezione dei dati, lo vincoliamo contrattualmente al rispetto di un livello di protezione dei dati sufficiente (a tal fine utilizziamo le clausole contrattuali standard riviste della Commissione Europea, reperibili all'indirizzo: https://eur-lex.europa.eu/eli/dec_impl/2021/914/oj; comprese le integrazioni necessarie per la Svizzera), salvo che il destinatario sia già soggetto a un quadro normativo legalmente riconosciuto a tutela della protezione dei dati o che non sia possibile applicare una disposizione di eccezione. Tali eccezioni possono riguardare, in particolare, procedimenti legali all'estero, ma anche casi in cui prevalgano interessi pubblici rilevanti, qualora la gestione di un contratto di Suo interesse richieda tale comunicazione (ad esempio, quando trasmettiamo dati ai nostri studi legali corrispondenti), quando Lei ha prestato il proprio consenso, oppure quando non è possibile ottenere il Suo consenso entro un termine ragionevole e la comunicazione è necessaria per proteggere la Sua vita o integrità fisica, o quella di un terzo, oppure nel caso di dati da Lei resi generalmente accessibili, sui quali non abbia espresso opposizione al trattamento.

6. Conservazione dei dati personali

I dati personali sono trattati e conservati – nel rispetto delle disposizioni di legge – per tutto il periodo necessario all'adempimento degli obblighi contrattuali e legali o comunque ai fini per i quali il trattamento è effettuato. I rapporti di controllo, i relativi allegati e i fascicoli delle decisioni delle CPC sono di norma conservati per 10 anni.

7. Diritto di accesso e altri diritti delle persone interessate

S Nell'ambito del nostro trattamento dei dati Lei dispone di determinati diritti. In particolare, ai sensi della normativa applicabile, può richiedere l'accesso ai Suoi dati personali, la correzione di dati inesatti, la cancellazione di dati personali, opporsi a un trattamento, richiedere la ricezione di determinati dati personali in un formato elettronico comune o la loro trasmissione ad altri titolari del trattamento.

Se desidera esercitare i Suoi diritti nei nostri confronti, La invitiamo a contattarci; i nostri dati di contatto sono indicati al punto 1 della presente informativa sulla privacy. Per escludere possibili abusi, è necessario che Lei si identifichi (ad esempio mediante copia di un documento d'identità, se necessario).

Si segnala che l'esercizio di tali diritti può essere soggetto a requisiti, eccezioni o limitazioni (ad esempio a tutela di terzi o di segreti commerciali).

8. Sicurezza dei dati

Adottiamo misure tecniche e organizzative adeguate per proteggere i dati personali da accessi non autorizzati e da abusi, quali, a titolo esemplificativo: emanazione di istruzioni interne, corsi di formazione, soluzioni di sicurezza informatica e di rete, controlli e restrizioni degli accessi, crittografia dei supporti e delle trasmissioni, pseudonimizzazione e controlli periodici.

9. Cookie / tracciamento e altre tecnologie relative all'uso del nostro sito web

Durante l'utilizzo del nostro sito web (inclusi newsletter e altri servizi digitali) vengono raccolti dati registrati nei protocolli (in particolare dati tecnici). Inoltre, possiamo utilizzare cookie e tecniche simili (ad esempio pixel tag o fingerprint) per riconoscere i visitatori del sito, analizzarne il comportamento e identificare le loro preferenze.

Un cookie è un piccolo file trasmesso tra il server e il Suo sistema, che consente di riconoscere un dispositivo o un browser specifico.

È possibile configurare il browser in modo che rifiuti automaticamente i cookie, li accetti o li elimini. È altresì possibile disattivare o eliminare i cookie singolarmente. Informazioni su come gestire i cookie nel Suo browser sono disponibili nel menu di aiuto del browser stesso.

I dati tecnici raccolti da noi e i cookie di norma non contengono dati personali. Tuttavia, i dati personali che noi o fornitori terzi da noi incaricati conserviamo su di Lei (ad esempio, se dispone di un account utente presso di noi o presso tali fornitori) possono essere collegati ai dati tecnici o alle informazioni contenute o derivanti dai cookie, e quindi eventualmente associati alla Sua persona.

10. Modifiche alla presente informativa sulla privacy

La presente informativa sulla privacy non fa parte di alcun contratto con Lei. Ci riserviamo il diritto di modificare la presente informativa in qualsiasi momento. La versione pubblicata sul nostro sito costituisce la versione vigente.